

SS 2024 Griech. Lektüre-Übung: Menander, *Dyskolos* / Vokabular 9 (Karanasiou)

ἀπόλοισθε > ἀπόλλυμαι (Medium), Fut. ἀπολοῦμαι, Aor. 2 ἀπλώμην, Pf. ἀπόλωλα, Plusq. ἀπλώλειν – dahingehen, sterben / zugrunde gehen, vernichtet werden

ἀργός, ον später, ἀργός, ἀργή, ὄν – nicht arbeitend, träge

καταλιπεῖν > καταλείπω, Imperf. κατέλειπον, Fut. καλλείψω, Aor. 2 κάλλιπον, Pf. καταλέλουπα, Plusq. κατελελοίπειν - zurück lassen

μοι δοκῶ - mir scheint es (...)

μετοικοδομήσειν Fut. Infin. > μετοικοδομέω/ ᾶ, Imperf. μετωικοδόμουν, Fut. μετοικοδομήσω, Aor. μετωικοδόμησα – umbauen, anders wohin bauen

καταβαλῶν Part. Aor. 2 m. > καταβάλλω, Imperf. κατέβαλλον, Fut. καταβαλῶ, Aor. 2. κατέβαλον, Pf. καταβέβληκα, Plusq. κατεβεβλήκειν – herunterwerfen, zu Boden stürzen, zerstören

θύω - opfern

ὁ τοιχωρύχος, τοῦ τοιχωρύχου – der die Wand durchbricht, der in ein Haus einbricht, Einbrecher / Betrüger, Schelm, Spitzbube

ἡ κοίτη (> κεῖμαι: liegen) – das Lager, die Schlafstätte, das Bett

σταμνί'(α) Akk. Pl. n. > τὸ σταμνίον (Diminutiv von ὁ στάμνος) – Gefäß, (Wein-)Krug

ὁ ὀδ. ἡ λιβανωτὸς – Weihrauch; das Harz des Baumes λίβανος, das als Räucherwerk beim Opfer gebraucht wurde

εὐσεβής, ἐς – fromm, gottesfürchtig

τὸ πόπανον = τὸ πλακούντιον – Gebäck, bes. Opferkuchen

τὸ πῦρ, τοῦ πυρός – das Feuer

ἐπιτεθέν Part. Präs. n. (ἐπιτιθείς, θεῖσα, θέν) > ἐπιτίθημι τινί τι, Fut. ἐπιθήσω, Aor.1 ἐπέθηκα, Pf. ἐπιτέθηκα – draufsetzen, draufstellen, drauflegen / (hier) auf den Altar legen, opfern

ἡ ὀσφῦς, τῆς ὀσφύος – die Hüfte, vom Schenkelknochen der Opfer

ἄκρος, ἄκρα, ἄκρον - was sich am äußersten Ende und Rande befindet, das äußerste, oberste, höchste

ἡ χολή, τῆς, χολῆς - Galle

ἄβρωτος, ον – ungegessen, nicht zu essen, zum essen ungeeignet

καταπίνω, Fut. καταπίομαι, Aor. κατέπιον, Pf. καταπέπωκα – hinuntertrinken, verschlingen

ἀνοίγω, Imperf. ἀνέωιγον, Fut. ἀνοίξω, Aor. ἀνέωιξα, Pf. ἀνέωιχα – öffnen (die Tür)

θᾶττον Attisch für θᾶσσον Neutrum als Adv. (Komparativ von ταχύς, d.h. ταχέως) – schneller

τὸ λεβήτιον (Diminutiv von ὁ λέβης: Kessel) - Kesselchen

φής 2. Ps. Sgl. Präs. > φημί, Fut. φήσω, Aor. 1 ἔφησα / Aor. 2 ἔφην, - sagen, behaupten

ἐπιλέλη[σθ]ε Pf. 2. Ps. Pl. von ἐπιλέλησμαι > ἐπιλανθάνομαι (Medium) Präs. = ἐπιλήθομαι, Fut. ἐπιλήσομαι, Aor. 2 ἐπελαθόμην, Pf. ἐπιλέληθα / öfter ἐπιλέλησμαι – vergessen

παντελῶς Adv. zu παντελής, ἔς – in vollständiger Art und Weise, durchaus

ἀποκραπαλάω – den Rausch ausschlafen / wie ein Betrunkener von sich geben

ἐνοχλητέον > ἐνοχλέω /ῶ + meistens Dat. τινί, Imperf. ἠνώχλουν, Fut. ἐνοχλήσω, Aor. ἠνώχλησα, Pf. ἠνώχληκα – zur Last fallen, stören, belästigen

τοῖς γειτνιῶσι (τινί) > ὁ γειτνιῶν, ὦντος Part. Präs.m. zu γειτνιάω /ῶ - benachbart sein

τὸ θεραπαινίδιον (Diminutiv von ἡ θεραπαινίς, τῆς θεραπαινίδος = ἡ θεράπεινα) – kleine Dienerin, kleine Sklavin

ἀθλιώτερ' (Komparativ von ἄθλιος, ὄν ἄθλιος, ἰα, ἰον) – mühevoll, unglücklich, elend

τρέφεσθαι > τρέφομαι (Medium), Imperf. ἐτρεφόμην, Fut- θρέψομαι, Aor. ἐθρεψάμην /Pass. Pf. τέθραμμαι – sich ernähren / (hier) Sklaven halten

κινητιάω = βινητιάω (Desiderativum von βινέω: heftigen Trieb zum Geschlechtsverkehr haben)

ἐπίσταμαι, Imperf. ἠπιστάμην, Fut. ἐπιστήσομαι, Aor. 1 ἠπιστήθην – genau verstehen, zu etwas fähig od. geschickt sein

διαβαλεῖν > διαβάλλω, Imperf. διέβαλλον, Fut. διαβαλῶ, Aor. 2 διέβαλον, Pf. διαβέβληκα – (hier) mit Worten verleumden, beschuldigen, streiten

ἤήν (Ausrufswort) – Ah!

προστρέχειν προστρέχω, Imperf. προσέτρεχον, Fut. προσδραμοῦμαι, Aor. προσέτρεξα – hinan-, hinzulaufen /herbeikommen/ feindlich anstürmen